

## LISTĂ DE LUCRĂRI

**Botezatu Vanina Narcisa**

### 1. Cărți și capitole în cărți

#### ❖ Cărți (unic autor)

1. *Studiu lingvistic al discursului juridic în limbile română și italiană*, Vanina Narcisa Botezatu, Editura Accent, Cluj-Napoca, 2016, ISBN 978-606-561-169-6.

#### ❖ Publicații didactice

2. *Introducere în științele comunicării*, Note de curs (2016), Vanina Narcisa Botezatu, suport curs destinat studenților de la specializarea *Comunicare și relații publice*, publicat pe portalul electronic Danubius Online

<http://online.univ-danubius.ro:8080/access/content/group/CC1103-IF-S1-2016-2017-224688/Curs/Introducere%20in%20stiintele%20comunicarii%20%20Vanina%20Botezatu%20Note%20de%20curs.pdf>

3. *Comunicare intracomunitară*, Note de curs (2016), Vanina Narcisa Botezatu, suport curs destinat studenților de la specializarea *Asistență managerială și secretariat*, publicat pe portalul electronic Danubius Online

<http://online.univ-danubius.ro:8080/access/content/group/Ams2105-IF-S1-2016-2017-989859/Curs/Comunicare%20intracomunitara%20-%20curs%20Vanina%20Botezatu.pdf>

4. *Tehnici de redactare*, Note de curs (2017), Vanina Narcisa Botezatu, suport curs destinat studenților de la specializarea *Comunicare și relații publice*, publicat pe portalul electronic Danubius Online

<http://online.univ-danubius.ro:8080/access/content/group/CC2207-IF-S2-2016-2017-632535/Curs/Tehnici%20de%20redactare%20-%20%20Vanina%20Narcisa%20%20Botezatu%20Note%20de%20curs.pdf>

5. *Biblioteconomie*, Note de curs (2017), Vanina Narcisa Botezatu, suport curs destinat studenților de la specializarea *Asistență managerială și secretariat*, în curs de publicare pe portalul electronic Danubius Online

#### ❖ Teza de doctorat

*Particularități lexicale, morfosintactice și pragmatice ale discursului juridic în limbile română și italiană. Studiu comparativ*. Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași, Școala Doctorală de Studii Filologice, Conducător științific, Prof. univ. dr. Luminița Cărăușu;

<http://phdthesis.uaic.ro/PhDThesis/Botezatu.%20Vanina.%20Narcisa.%20Lexical.%20morpho-syntactic%20and%20pragmatic%20features%20of%20the%20Judicial%20discourse%20in%20Romanian%20and%20Itali.pdf>

1  


**2. Articole/studii publicate în reviste sau volumele unor manifestări științifice naționale (cu ISSN sau ISBN)**

- 2.1. *Particularități pragmatice în discursul juridic italian*, (2016), Vanina Narcisa Botezatu, Translation Studies: Retrospective and Prospective Views, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, Year VI, Volume 16/2013, ISSN-L 2065-3514, p. 17-25.
- 2.2. *The importance of latin in judicial italian*, (2016), Vanina Narcisa Botezatu, Lexic comun / lexic specializat. Cultură și identitate europeană. latinitate și romanitate, 14-15 octombrie 2016, ediția a IX-a, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, Facultatea de Litere <https://lcls2016.wordpress.com/> (sub tipar)
- 2.3. *Perspectives on Legal Translation*, (2016), Vanina Narcisa Botezatu, Revista Acta Universitatis Danubius Relationes Internationales, Vol 9, No. 1, Print ISSN: 2065-0272, <http://journals.univ-danubius.ro/index.php/internationalis/article/view/3451/3361>, p.108-115.
- 2.4. - *Comparative Law and Legal Translation*, (2016), Vanina Narcisa Botezatu, Journal of Danubian Studies and Research, Vol 6, No 2 (2016) Print ISSN: 2067 – 9211 <http://journals.univ-danubius.ro/index.php/research/article/view/3466/3498> p. 189-195.
- 2.5. *Particularități morfosintactice în discursul juridic italian*, (2016), Vanina Narcisa Botezatu, Translation Studies: Retrospective and Prospective Views, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, Year VII/2014, Volume 17/2014, ISSN-L 2065-3514, p. 18-25.
- 2.6. *Aproximarea unor concepte juridice specifice în traducerea juridică*, (2015), Vanina Narcisa Botezatu, Analele Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, AUI, secțiunea IIIe, Lingvistică, tomul LXI, p. 33-43.
- 2.7. *Special features of the italian journalistic language*, (2015), Vanina Narcisa Botezatu, Analele Universității “Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV, Anul VIII, nr. 1-2, (13-14), Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015. Lexic comun / lexic specializat", revistă indexată în Bazele de Date Internaționale MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org) – MLA International Bibliography & Directory of Periodicals Fabula, ISSN 1844–9476, p. 51-57.  
[http://www.fabula.org/actualites/lexique-commun-lexique-specialise\\_71722.php](http://www.fabula.org/actualites/lexique-commun-lexique-specialise_71722.php)
- 2.8. *Echivalența funcțională în traducerea juridică*, (2015), Vanina Narcisa Botezatu, în volumul Simpozionului național Presa Medicală Românească, Editura „Gr. T. Popa”, U.M.F., Iași, ISBN 978-606-544-307-5, p. 29-36.

- 2.9. *Corpus de limbă română vorbite actuală nedialectală*, (2013), Luminița Hoartă Cărăușu, (coordonator), Vanina Narcisa Botezatu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2013, ISBN 978-973-703-913-2, p. 204-206.
- 2.10. *L'importanza del latino nel linguaggio giuridico*, (2008), Vanina Narcisa Botezatu, în volumul Simpozionului național Discursul specializat. Teorie și practică, Editura Universității „Dunărea de Jos”, Galați, ISSN 1843 - 8423, p. 101-106.
- 2.11. *La comunicazione interculturale: problemi di interpretazione del testo – retrorica e studi culturali comparati*, (2007), Vanina Narcisa Botezatu, în volumul The 2nd Edition of the International Conference Translation Studies: Retrospective and Prospective Views, 1-2 November 2007, sub egida Romanian Society for English and American Studies, a branch of ESSE – European Society for the Study of English, Europlus, Galați, ISBN 978-973-7845-99-3, p. 272-276.
- <https://www.yumpu.com/en/document/view/4813537/translation-studies-facultatea-de-litere-dunarea-de-jos>

ianuarie 2017

Botezatu Vanina Narcisa

